

cette paix totale dont le monde a tant besoin. Il est vraiment heureux que l'on ait choisi pour y fixer le Siège de l'Agence cette ville où règne une ambiance si tranquille et si pacifique.

"Pendant mon mandat, j'ai bénéficié d'un appui considérable de la part de tous les gouvernements des Etats Membres. Il m'est extrêmement pénible de quitter l'Agence maintenant, étant donné l'atmosphère qui vient de s'y créer. Chaque jour dans mes prières, je demande que l'Agence réussisse dans ses entreprises et atteigne ses objectifs. Je souhaite de tout coeur que mon successeur, à qui échoit la tâche très difficile de recréer, reconstruire et rétablir l'harmonie qui existait naguère, obtienne l'appui, la confiance et l'aide sincère et totale dont j'ai bénéficié pendant toute la durée de mes fonctions. J'ai été très heureux de l'occasion qui m'a été donnée d'exercer cette haute charge. J'ai constamment eu à la pensée la signification du serment que j'avais prêté. Je souhaite à l'Agence, comme je l'ai dit dans la déclaration officielle que j'ai faite, le plus grand succès et la plus grande réussite dans sa tâche, qui consiste à mettre un peu d'ordre dans cet univers chaotique et à donner quelque semblant de réconfort et de bonheur aux peuples du monde.

Notice biographique

Né le 18 avril 1904 à Painted Post, dans l'Etat de New York (Etats-Unis), M. Sterling Cole a fait ses études à l'Université Colgate (Etat de New York), où il a obtenu son diplôme de "Bachelor

of Arts" en 1925; il a enseigné pendant un an à la Faculté de l'Académie libre de Corning (Etat de New York) et a étudié à l'École de droit d'Albany où il a obtenu la licence en 1929.

M. Cole a ensuite exercé le droit à Bath (Etat de New York) jusqu'en novembre 1934, date à laquelle il a été élu au 74ème Congrès des Etats-Unis où il était le plus jeune membre du parti républicain. Il a été réélu à chacun des Congrès suivants comme Représentant du 37ème district de l'Etat de New York.

M. Cole a été Président de la Commission mixte de l'énergie atomique pendant le 83ème Congrès (1953/54), lorsque la loi américaine sur l'énergie atomique a fait l'objet d'une révision complète destinée à permettre le développement de cette nouvelle source d'énergie à des fins pacifiques. Il était membre de cette Commission depuis sa création en vertu de la loi sur l'énergie atomique de 1946. Il a fait partie de diverses commissions parlementaires : forces armées, marine, territoires insulaires, travail et instruction publique, district de Columbia, conservation des ressources naturelles, politique de défense d'après-guerre; il a enfin été membre de la Commission politique du parti républicain.

En 1954, M. Cole a été nommé docteur honoris causa (droit) de l'Université Colgate dont il était membre du Conseil d'administration. Il est également membre du Conseil d'administration de l'Institut d'enseignement supérieur d'Elmira (Etat de New York) et de la fondation Woodlawn.

ENTREE EN FONCTIONS DE M. SIGVARD EKLUND, DIRECTEUR GENERAL DE L'AGENCE

M. Sigvard Eklund, nouveau Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique est entré en fonctions le 1er décembre 1961.

Au cours d'une séance plénière, tenue le 3 octobre 1961, lors de sa cinquième session ordinaire, la Conférence générale a approuvé la nomination de M. Eklund au poste de Directeur général de l'Agence, où il succède à M. Sterling Cole. Elle a ainsi entériné, par 46 voix contre 16, avec six abstentions, une décision que le Conseil avait prise à la majorité en juin 1961. M. Eklund a prêté serment devant M. Quhillait, Président de la Conférence générale, au cours d'une séance plénière qui a eu lieu le 6 octobre 1961.

S'adressant à la Conférence après la cérémonie, le Directeur général désigné a prononcé le discours suivant :

"Je voudrais tout d'abord exprimer à tous mes remerciements les plus sincères pour la confiance que vous m'avez témoignée en m'élisant Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique. Etant donné les grandes tâches qui attendent l'Agence à l'avenir et les réalisations qu'elle a déjà inscrites à son actif, votre élection m'impose de lourdes responsabilités dont j'ai pleinement conscience. Je ne puis que vous dire mon intention de faire tout ce qui est en mon pouvoir pour justifier votre confiance.

"En acceptant cette nomination, j'obéis simplement au désir sincère d'aider l'Agence à atteindre ses objectifs. Je suis pleinement conscient du fait que plusieurs Etats Membres, dont certains sont parvenus à des résultats remarquables dans le domaine de l'énergie atomique, n'ont pas soutenu mon

élection. En acceptant, néanmoins, le poste de Directeur général de l'Agence, je me suis laissé guider par deux considérations, savoir, que mon élection est parfaitement conforme au Statut de l'Agence et qu'elle a été appuyée par la grande majorité des Etats Membres, y compris par de nombreux pays en voie de développement appartenant à toutes les régions du monde.

"Cette élection ayant été acquise conformément au Statut, j'ai la certitude que chacun des Etats Membres estimera qu'il est de son intérêt, aussi bien que de celui de l'Agence, de conjuguer les efforts pour permettre à celle-ci de s'acquitter de ses fonctions ; je tiens à souligner que, pour ma part, je m'efforcerai sans relâche de coopérer avec tous les Etats Membres, afin que l'Agence puisse atteindre ses objectifs dans le monde entier. Dans cette tâche, je suis particulièrement heureux de pouvoir m'appuyer sur un Secrétariat d'un niveau professionnel élevé, dont le mérite de la création revient à M. Sterling Cole.

"Pour l'avenir, il est, à mon avis, essentiel que les objectifs de l'Agence soient toujours évalués compte tenu de l'évolution de la situation dans le domaine de l'énergie atomique depuis 1957. Le temps dont nous disposons encore avant que l'énergie atomique ne vienne relayer les autres sources d'énergie doit être employé à des recherches approfondies et à d'importants travaux de perfectionnement - portant notamment sur la construction de prototypes de réacteur - en vue de surmonter les derniers obstacles. Il est certain que si, pour réaliser ces progrès, des moyens financiers sont absolument indispensables, les cerveaux humains ne le sont pas moins. Les pays en voie de développement peuvent apporter là une contribution très importante en fournissant des hommes doués, à même de recevoir une formation scientifique et technique. Par "formation" je n'entends pas simplement l'acquisition de connaissances dans certains domaines de la science et de la technologie, mais aussi le développement de la pensée créatrice dans la recherche et mise au point tant scientifique que technique. A cet égard, l'Agence devrait pouvoir apporter une aide considérable.

"Il ne faut pas oublier que l'Agence devra probablement réduire ses ambitions en ce qui concerne la mise au point de réacteurs rentables, à moins que son budget ne soit accru dans de fortes proportions ou que l'on ne trouve d'autres moyens de financement. Il ne faut pas oublier non plus que les ressources de l'Agence sont très limitées et je me dois d'attirer votre attention sur les très faibles moyens dont elle dispose actuellement. Les membres de cette Conférence n'ignorent certainement pas que les dépenses de mise au point sont très élevées en matière d'énergie atomique ; aussi importe-t-il à l'extrême de considérer le budget de l'Agence en tenant compte de ce que coûtent effectivement, aujourd'hui, ces travaux de mise au point, ainsi qu'on peut le constater d'après les budgets établis pour les programmes nationaux. Je vais notamment



M. Sigvard Eklund (au centre), nouveau Directeur général, prête serment au cours d'une séance plénière de la Conférence générale, le 6 octobre 1961, en présence de M. Oscar A. Quihillalt (à droite), Président de la cinquième session ordinaire de la Conférence générale. A gauche, M. Cole, Directeur général sortant

procéder à l'étude des comptes rendus de cette Conférence, au cours de laquelle ont été formulées, je crois, beaucoup de suggestions utiles pour les activités de l'Agence.

"Certaines des mesures prises par l'Agence pour permettre aux Etats Membres de bénéficier de l'énergie atomique ont porté tous leurs fruits ; en particulier, le libre échange de renseignements qui s'est instauré dans le domaine de l'énergie atomique est plein de promesses pour l'avenir. Cette diffusion des connaissances, unique dans l'histoire de la science et de la technologie, ouvrira peut-être la voie à la collaboration internationale à un degré inconnu jusqu'ici, non seulement en matière d'énergie atomique, mais dans toutes les disciplines scientifiques. Je suis fermement convaincu que cette collaboration scientifique et technique contribuera à améliorer la compréhension entre les peuples.

"Avant de terminer, je tiens à affirmer que j'aborde ma tâche au sein de l'Agence sans idée préconçue et que, dans l'exercice de mes fonctions, j'accueillerai toujours avec reconnaissance toutes les suggestions constructives qui pourront faciliter le travail de cette organisation. Comme je l'ai déjà indiqué, je suis convaincu que les pays en voie de développement peuvent eux aussi contribuer dans une large mesure aux activités de l'Agence ; j'espère sincèrement avoir parmi mes collaborateurs les plus proches des représentants de ces pays. A cet égard, je me propose de procéder immédiatement, en consultation avec le Conseil des gouverneurs, à un inventaire des postes et notamment des postes

supérieurs du Secrétariat, afin de m'assurer que les différentes régions géographiques sont équitablement représentées. Pour mener à bien sa tâche, l'Agence a besoin de la collaboration de tous les Etats Membres, quels qu'ils soient, qu'ils aient déjà atteint un haut degré de développement dans le domaine de l'énergie atomique ou qu'ils en soient encore à la phase initiale. Quant à moi, je désire coopérer avec tous les pays Membres car ils ont tous les mêmes droits et les mêmes devoirs. Vous pouvez être sûrs que je le ferai de mon mieux; mais j'ai également la profonde conviction d'avoir besoin de votre aide et de votre compréhension pour mener à bien la tâche difficile que je viens d'assumer.

Notice biographique

M. Arne Sigvard Eklund est né en 1911 à Kiruna (Suède). Il a obtenu le titre de licencié ès sciences en 1936 et celui de docteur ès sciences en 1946. De 1937 à 1945 il a été premier assistant, puis maître de recherches à l'Institut Nobel de physique, et de 1946 à 1950, maître de recherches à l'Institut de recherches pour la défense nationale de Stockholm. De 1946 à 1956, il a enseigné la physique nucléaire à l'Institut royal de technologie de Stockholm. De 1950 à 1956, il a été directeur de la recherche à la Société suédoise de l'énergie atomique (AB Atomenergi, Stockholm).

Jusqu'à sa nomination au poste de Directeur général de l'AIEA, M. Eklund était (depuis 1950) Directeur général adjoint de l'AB Atomenergi et (depuis 1957) Directeur de la Division des études de réacteurs de l'AB Atomenergi.

Il est l'auteur de divers ouvrages consacrés à l'énergie atomique ainsi qu'à la physique et aux instruments nucléaires.

M. Eklund a exercé des fonctions dans divers organismes internationaux; il a été notamment :

Membre du Groupe de travail de la Société européenne d'énergie atomique	1953
Président du Syndicat d'étude sur les réacteurs expérimentaux de l'OECE	1956
Membre du Comité de Halden	1958
Membre du Comité de gestion (projet Dragon)	1959
Membre du Conseil de direction (projet Dragon)	1959
Président du Conseil de direction (projet Dragon)	1959-1960
Secrétaire général de la deuxième Conférence internationale des Nations Unies sur l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques	1957-1958
Président d'une mission d'information sur la propulsion nucléaire des navires (OECE)	Printemps 1960

M. Eklund est membre de l'Académie royale de Suède des sciences appliquées.

Un cours international de perfectionnement sur les effets biologiques des rayonnements est organisé par l'AIEA et le Gouvernement d'Israël au Centre de radioisotopes situé près de Rehovoth, en Israël. On voit sur la photo les participants à ce cours, qui a commencé en octobre 1961



Ouverture officielle, en octobre 1961, du Centre national de radioisotopes d'Israël par M. David Toll (premier plan, au centre), AIEA, représentant M. Sterling Cole. A l'extrême gauche, M. I. Keenan, Représentant permanent d'Israël auprès de l'AIEA

